# Department of Linguistics and Modern Languages
## The Chinese University of Hong Kong

**Term 2 2023-24**

| Course Code & Title: | GERM3060<br>German Through Fairy Tales | |
|---|---|---|
| **Language of Instruction:** | German / English | **Units**: 3 |

## Course Description

This course is a combination of content learning and language learning. Making use of folk tales, such as Grimm's fairy tales, legends and literary fairy tales, the students will enrich their understanding of the German language as well as their content knowledge about fairy tales and knowledge about German culture. The tales taught will be read in simplified versions in German. Content knowledge may be discussed in English upon request.
Pre-requisite: GERM3000, 3001, 3002, 3050, 3051 or 4001.

## Learning Outcomes

Upon completion of the course, the student should have developed skills in the following areas:
- Categorizing and understanding folk tales, legends and literary fairy tales
- Understanding structures and symbolism of tales
- Talking about tales using relevant vocabulary
- Dramatizing a tale

## Course Content

| Unit | Topic | Grammar | Speech acts/activities |
|---|---|---|---|
| 1 | Little Red Riding Hood | Adjective declensions, simple past | Role-play |
| 2 | Sleeping Beauty | Simple past, weil-obwohl, discourse markers for chronology | Using song and motion to describe a tale, discussing the meaning of a tale |
| 3 | Grimm's Brothers | Simple past | Agreeing and disagreeing |
| 4 | Rapunzel | Future Tense, wenn, als, wann, Verbs in Dative Case | Retelling a tale<br>Discussing symbolism |
| 5 | Legend:<br>The Pied Piper | Verbs with prepositions | Describing pictures |
| 6 | Literary Fairy Tale:<br>The Little Mermaid | Comparative and superlative, final clauses | Discussing a critique |

| Learning Activities | | | |
|---|---|---|---|
| Interactive classwork[1]<br><br>(hr/day)<br>in / out class | Extra-curricular activities<br>(hr/course)<br>in / out class | Web-based teaching<br><br>(hr/day)<br>in / out class | Homework / Self-study<br><br>(hr/day)<br>in / out class |
| 3 | 2 | 0.5 | 3 |
| M | O | M | M |

M = Mandatory / O = Optional

[1] Interactive classwork focuses on student-centered activities as pair work, group work, role-playing and student-teacher interaction.

| Assessment Scheme | | |
|---|---|---|
| **Task nature** | **Description** | **Weight** |
| Participation and oral expression | Oral expression covers in-class participation, which may be in the form of Q & A, dialogue or others. | 10% |
| Homework | There will be regular homework. This includes class preparation and revision, and homework tasks. | 15% |
| Writing Task | There is a written assignment closely related to the language and content treated in the class. Details will be given by the teacher in class. | 30% |
| Draft of Final Project | Students write their own fairy tale in groups and submit a draft. | 10% |
| Final Project | Students perform own fairy tale in class. | 35% |

Notes: You are required to arrive on time.

You are required to attend at least 75% of the class. Treat 75% attendance as the minimum, not the maximum.

The success of your own learning will highly depend on your attendance.

**Should you miss more than 25% of the class, you will automatically fail the course.**

If you are unable to attend, get informed about what content and homework you missed and make it up yourself.

| Grade descriptors | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| General | Outstanding performance in all learning outcomes and meeting all specified assessment requirements. Can fully understand and appropriately use familiar everyday expressions and basic phrases aimed at the fulfillment of needs of a concrete type.<br>Can ask and answer questions about personal details in a competent way. Can interact in areas of immediate need or on familiar topics appropriately. | Good performance in all learning outcomes Can understand and mostly appropriately use familiar everyday expressions and basic phrases aimed at the fulfillment of needs of a concrete type. Can ask and answer questions about personal details in a suitable way. Can interact in areas of immediate need or on familiar topics mostly appropriately. | Satisfactory performance in the majority of learning outcomes. Can partially understand and use familiar everyday expressions and basic phrases aimed at the fulfillment of needs of a concrete type. Can ask and answer questions about personal details in a basic way. Can interact in areas of immediate need or on familiar topics partially appropriately. | Barely satisfactory performance in a number of learning outcomes. Can rarely understand and use familiar everyday expressions and basic phrases aimed at the fulfillment of needs of a concrete type. Can hardly ask and answer questions about personal details. Can poorly interact in areas of immediate need or on familiar topics. | Unsatisfactory performance in a number of learning outcomes and/or failure to meet specified assessment requirements. Cannot understand and use familiar everyday expressions and basic phrases aimed at the fulfillment of needs of a concrete type. Cannot ask and answer questions about personal details. Cannot interact in areas of immediate need or on familiar topics. |

| Learning Resources |
|---|
| **Course Materials** |
| Course material will be provided to the students in class.<br>Please refer to the Moodle Website of this course. |
| **IT Resources** |
| • Beolingus online dictionary (English-German: http://dict.tu-chemnitz.de/)<br>• Leo online dictionary (English-Chinese, English German www.leo.org)<br>• Please refer to the Moodle site for German 3001 for further materials. |
| **Readings & Library Resources** |
| • Reimann, Monika (2001) Essential grammar of German with exercises. Ismaning: Hueber<br>• Dodd, Bill et al. (1996) Modern German grammar: a practical guide. London: Routledge |

## Schedule (Subject to change):

| Week | Date | Remarks | Assessment | Content |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Jan 8-14 | | | Little Red Riding Hood |
| 2 | Jan 15-21 | Online add drop (until Jan 21) | | |
| 3 | Jan 22-28 | Department add drop (until Jan 28)<br>**(only exceptional cases)** | | |
| 4 | Jan 29-Feb 4 | | | Sleeping Beauty |
| 5 | Feb 5-11 | 9 Feb (Fr) – 15 Feb (Thu) Lunar New Year Vacation | | |
| 6 | Feb 12-18 | 9 Feb (Fr) – 15 Feb (Thu) Lunar New Year Vacation | | no class |
| 7 | Feb 19-25 | | | Grimm's Brothers |
| 8 | Feb 26-Mar 3 | | *Writing Task* | |
| 9 | Mar 4-10 | 4 Mar (Mon) - 9 Mar (Sat) Reading week | | no class |
| 10 | Mar 11-17 | 12 Mar (Tue) German Night | | Rapunzel |
| 11 | Mar 18-24 | | | |
| 12 | Mar 25-31 | 29 Mar (Fri) Good Friday | | The little Mermaid |
| 13 | Apr 1-7 | 1 Apr (Mon) Easter Monday<br>4 Apr (Thu) Ching Ming Festival | *Submission of the draft of Final Project for the group tale on 2.4.2024* | no class |
| 14 | Apr 8-14 | | | The little Mermaid |
| 15 | Apr 15-21 | | *Final Project Presentation* | |

## Class sections and teachers' contact details:

| Class | Time | Classroom | Weeks | Teacher | Email |
|---|---|---|---|---|---|
| GERM3020 | Mon 2:30-05:15 | Wu Ho Man Yuen Bldg 304 | 12 | Ms. Annette Frömel | annettefromel@cuhk.edu.hk |

**For further information and inquiries:**

| Contact | Telephone | Email | Office |
|---|---|---|---|
| General Office | 3943 9836 | lin@cuhk.edu.hk | Rm G17, KKL Building<br>**Office Hours:** <u>Monday to Thursday:</u><br>8:45am to 1:00pm and 2:00pm to 5:30pm<br><u>Friday:</u><br>8:45am to 1:00pm and 2:00pm to 5:45pm |

| Academic Honesty and Plagiarism |
|---|
| Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/. With each assignment, students will be required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. For group projects, all students of the same group should be asked to sign the declaration.<br>For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the receipt will not be graded by teachers. Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide. |

| Feedback for Evaluation |
|---|
| Our language programme highly values students' feedback and comments and is happy to use them for reflection on our teaching and improvement. Students are very welcome to provide comments and feedback on the course any time to their course teacher or the course level coordinator through email or in personal conversation. In addition, students' feedbacks will be collected in the middle of the term through an open-end questionnaire and the teacher will discuss the feedbacks in class and make improvements if necessary. The course will also follow the university's course evaluation exercise at the end of the term, and students' feedbacks will be used for future course planning and teaching. |